

灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southern Centre
130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

二〇〇七年五月十五日
資 料 文 件

灣 仔 區 議 會
文件第 45/2007 號

灣仔區議會行動清單

項號	會議記錄段落	項目	負責人/機構	行動/目前情況
1.	第十八次會議 (19.9.2006)	灣仔區議會行動清單 灣仔區節日馬路中央分隔欄燈飾供電箱跟進計劃(撥款申請) 區議會於第十八次會議通過繼續維修及保養位於(i) 軒尼詩道 130 號及(ii) 摩理臣山道 32 至 52 號的區議會供電箱，為期一年，由二〇〇六年十月一日至二〇〇七年九月三十日。由規劃、交通及環保委員會跟進，撥款 18,000 元。	灣仔民政事務處	有關的燈箱保養及維修，將於今年九月到期，請議員決議是否繼續保養/維修或拆除。繼續保養/維修的費用大約二萬元，而拆除的費用約六千元。
2.	規劃、交通及環保委員會第十九次會議 (23.1.2007)	灣仔、銅鑼灣綠化總綱圖 土木工程拓展署代表介紹灣仔、銅鑼灣綠化總綱圖，及成立綠化地區參與小組，邀請區議員加入。	主席	主席匯報地區參與小組的進展及社區論壇的詳情。

項號	會議記錄段落	項目	負責人/機構	行動/目前情況
3.	第二十一 次會議 (20.3.2007) 第 43 段	<p><u>灣仔區議會行動清單</u> <u>灣仔區議會二〇〇七/二〇〇八年度區議會撥款的分配機制</u></p> <p>區議會備悉秘書處正進行〇六/〇七年度的區議會撥款結算，及第二十次會的建議撥款分配機制。</p>	秘書處	<p>二〇〇七/〇八年度，灣仔區議會獲民政事務總署分配撥款為八百八十五萬，其中三百萬是供〇七年實施先導計劃的額外撥款。由於今屆區議會的任期，將於今年十二月底屆滿，區議會須預留基本撥款的 25%給下一屆區議會使用。</p> <p>秘書處已因應須滾存的數目及區議會於第二十次會議的初步建議，整理二〇〇七/〇八年度的預算開支，詳情見附件一。</p> <p>請議員通過附件一的建議，即建議的預留撥款及須滾存的項目。</p>

灣仔區議會秘書處
二〇〇七年五月

估計 2007/2008 年度灣仔區議會的撥款

	萬元	備註
1. 總署撥款		
(a) 區議會撥款(1.4.07-31.3.08)	585	
(b) 先導區的額外撥款(1.4.07-31.12.07)	<u>300</u>	
	885	
2. 本屆區議會可動用撥款(1.4.07-31.12.07)	738.8	
3. 預留給下屆區議會款項(1.1.08-31.3.08)	146.2	
4. 預留開支作人手安排：		
(1.4.07-31.12.07)	66.4	民政事務總署發表的新區議會撥款指引中，准許區議會預留不超過撥款的 10% 作聘請員工，負責統籌區議會的活動。
(1.1.08-31.3.08)	14.6	
5. 扣除聘請工作人員後的可動用款項		
(1.4.07-31.12.07)	672.4	第二十及二十一次會議通過的建議分配給各委員會及小組的預留款項詳情，請參閱附頁 I。
(1.1.08-31.3.08)	131.6	
6. 2006/07 年度的滾存項目	176.9	上年度滾存數額為 176.9 萬元，因為很多活動的舉辦日期為 2007 年 2 月及 3 月，其結算工作未能在 2006/07 年度內完成，亦因應先導計劃，部份活動是跨年至 2007/08 年度完成。詳情請見附頁 II。

建議 2007/2008 年度給直屬區議會、委員會及小組的批款分配
(15.5.2007)

	2007/08 年度 建議預留款項 (萬元) (1.4.07 - 31.12.07)	2007/08 年度 建議預留款項 (萬元) (1.1.08 - 31.3.08)
1. 直屬區議會	146	25
a. 市區更新專責小組	-	-
b. 大廈管理專責小組	13	-
c. 灣仔衛生健康活力城計劃 督導委員會	40	10
d. 扶貧工作小組	25	-
e. 預防禽流感專責小組	10	15
f. 灣仔發展藍圖工作小組	58	-
g. 未定用途款項	-	-
2. 地區工程及設施管理督導委員會	-	-
3. 社區建設委員會	301.3	69.2
a. 灣仔區防火委員會	12	4
b. 灣仔區撲滅罪行委員會	13.5	4.5
c. 灣仔區清潔香港地區委員會	3.8	0.7
d. 社會服務工作小組	80	25
e. 灣仔東分區委員會	9	3
f. 灣仔南分區委員會	9	3
g. 灣仔西分區委員會	9	3
h. 回歸及國慶慶祝活動	80	-
i. 團拜	-	8
j. 賀年印刷品	-	8
k. 地區團體	30	10
l. 公園活動	55	-
4. 文化及康體事務委員會	200	50
a. 灣仔區青少年暑期活動統籌 委員會	5.5	-
b. 地區團體	194.5	-
c. 委員會主辦活動	0	50
	} 200	} 50
5. 規劃、交通及環保委員會	40	-
6. 食物及環境衛生委員會	10	-
7. 經濟及就業委員會	20	10
合 計	717.3	154.2

從二〇〇六/二〇〇七年度撥入二〇〇七/二〇〇八年支付的計劃一覽表

灣仔區議會(WCDC)

文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存款額 (\$)	須滾存至下一財政年度的原因
直屬小組及與地區團體合辦活動				
74/2006	二零零七年灣仔節---活動幹事開支	2007 灣仔節籌備委員會	4,847.20	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
98/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動	2007 灣仔節籌備委員會	35,884.67	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
123/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動—巴士車身及巴士站廣告以及宣傳小冊子	2007 灣仔節籌備委員會	11,375	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
143/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動—電車車身及電車站廣告、宣傳片段	2007 灣仔節籌備委員會	5,250	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
157/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動—地鐵站廣告	2007 灣仔節籌備委員會	6,250	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
159/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動—報章廣告	2007 灣仔節籌備委員會	16,000	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
160/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動—宣傳短片製作及播放	2007 灣仔節籌備委員會	3,815.70	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
134/2006	二〇〇七年灣仔節宣傳活動—宣傳紀念品	2007 灣仔節籌備委員會	19,700	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬
161/2006	2007 年灣仔體育節	灣仔體育總會有限公司	39,500	活動於〇七年二月十一日完成,但團體未能完成結賬
44/2006	灣仔社區市場(第一階段)	循道衛理灣仔長者服務中心	127,801	活動於〇七年三月三十一日完成,但團體未能完成結賬
114/2006	防備流感大流行(2006/07)年度	循道衛理灣仔長者服務中心	23,000	活動於〇七年三月完成,但團體未能完成結賬

83/2006	健康邁步在灣仔	循道衛理中心	19,375	活動於○七年二月完成,但團體未能完成結賬
113/2006	美化電箱齊參與	鄰舍輔導會	65,000	活動於○七年二月完成,但團體未能完成結賬
129/2006	灣仔農墟	香港有機農業協會有限公司	30,000	此活動是跨年活動,於○七年四月二十九日才完成
111/2006	灣仔未來發展藍圖計劃	聖雅各福群會社區發展服務	140,000	此活動是跨年活動,於○七年七月才完成
1/2007	灣仔地區設施意見調查	香港國際社會服務社	100,000	此活動是跨年活動,於○七年六月才完成
		總額 :	647,798.57 =====	

從二〇〇六/二〇〇七年度撥入二〇〇七/二〇〇八年支付的計劃一覽表

規劃交通及環保委員會(PTEPC)

文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存款額 (\$)	須滾存至下一財政年度的原因
<u>直屬小組及與地區團體合辦活動</u>				
66/2006	區議會屬下規劃、交通及環保委員會舉辦活動活動工作人員開支	規劃交通及環保委員會	13,306.25	活動於〇七年三月完成，但團體未能完成結賬
53/2006	2006/07 度灣仔區交通安全攝影比賽暨展覽	浸會愛群社會服務處 灣仔綜合青少年服務中心	32,720	活動於〇七年三月十六日完成，但團體未能完成結賬
57/2006	「兒++GREEN」	香港青少年服務處 成和青少年中心	3,013	活動於〇七年三月完成，但團體未能完成結賬
		總額：	49,039.25 =====	

從二〇〇六/二〇〇七年度撥入二〇〇七/二〇〇八年支付的計劃一覽表

社區建設委員會(CBC)

文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存款額 (\$)	須滾存至下一財政年度的原因
直屬小組及與地區團體合辦活動				
62/2006	區議會屬下社區建設委員會 /小組舉辦活動活動工作人員開支	社區建設委員會	56,417.47	活動於〇七年三月完成，但團體未能完成結賬
26/2006	「快樂生命」學校及團體教育活動及灣仔區開心大派對一展覽及嘉年華會	聖雅各福群會 青萌銅鑼灣綜合服務中心	25,187.50	活動於〇六年十二月完成，但團體未能完成結賬
73/2006	丙戌年灣仔社區獻溫情一親善探訪	聖雅各福群會灣仔長者地區中心	71,887	活動於〇七年一月二十日完成，但團體未能完成結賬
74/2006R	基本生命支援術社區推廣計劃	聖雅各福群會社區發展服務	14,172.13	活動於〇七年二月完成，但團體未能完成結賬
45/2006	「溫馨家庭盆菜宴」	循道衛理中心	39,040.40	活動於〇六年十一月十一日完成，但團體未能完成結賬
29/2006	「人生加油站」專題講座系列計劃	循道衛理灣仔長者服務中心	16,500	活動於〇七年三月七日完成，但團體未能完成結賬
48/2006	「維港兩岸響敲擊樂暨十八區傷健展藝木偶巡遊」一灣仔齊心樂共融	循道衛理灣仔長者服務中心	32,500	活動於〇六年十二月二日完成，但團體未能完成結賬
12/2007	康頤園藝坊一「百花吐艷展繽紛」	循道衛理灣仔長者服務中心	15,500	活動於〇七年三月二十五日完成，但團體未能完成結賬
8/2007	社會企業展銷日	香港社會服務聯會	40,000	此活動是跨年活動，於〇七年九月才完成

91/2006	銅鑼灣新春嘉年華 2007—民族共融賀新禧	浸會愛群社會服務處 灣仔綜合青少年服務中心	109,100	活動於〇七年一月七日完成，但團體未能完成結賬
76/2006	「青年領袖訓練計劃」暨「親子花燈送愛心計劃」	香港小童群益會	19,320	活動於〇七年二月完成，但團體未能完成結賬
<u>地方團體活動</u>				
6/2007	西貢文化古蹟生態遊	新世紀協會	6,000	活動於〇七年三月四日完成，但團體未能完成結賬
4/2007	新春郊遊慶“三八”2007	灣仔賢毅社	4,890	活動於〇七年三月十八日完成，但團體未能完成結賬
49/2006	「心放寬、能得力」—灣仔區社區人士心理健康支援計劃	浸會愛群社會服務處	17,735	此活動是跨年活動，於〇七年五月才完成
75/2006	灣仔百年健康服務回顧展(二〇〇七年灣仔節)	香港防癆心臟及胸病協會	5,000	活動於〇七年二月完成，但團體未能完成結賬
107/2006	萬廈新春睦鄰遊 2007	灣仔區大廈業主聯合總會	4,125	活動於〇七年三月十一日完成，但團體未能完成結賬
5/2007	新春旅行一天遊	冠景樓業主立案法團	2,500	活動於〇七年三月十一日完成，但團體未能完成結賬
7/2007	新春郊遊樂海鮮團	百玲大廈業主立案法團	5,000	活動於〇七年三月二十五日完成，但團體未能完成結賬
		總額：	484,874.5 =====	

從二〇〇六/二〇〇七年度撥入二〇〇七/二〇〇八年支付的計劃一覽表

文化及康體事務委員會(CLSC)

文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存款額 (\$)	須滾存至下一財政年度的原因
<u>直屬小組及與地區團體合辦活動</u>				
27/2005	「灣仔百年」灣仔社區劇場計劃-《百年工程》創意戲劇、戲劇訓練工作坊及社區焦點集結演出	7A 班戲劇組	25,000	活動於〇五年十月完成，但團體表示，活動的經費有部份來自藝術發展局，要待核數報告完成後，才能遞交單據結賬。
78/2005RR	灣仔區石牆樹：調查、地圖製作及攝影比賽	長春社	80,000	活動於〇六年十二月完成，但團體未能完成結賬
13/2006R	灣仔人故事集	采風電影有限公司	97,500	此活動是跨年活動，於〇七年四月才完成
47/2006	灣仔海岸線歷史徑指示牌文字編輯	采風電影有限公司	9,900	活動於〇六年十二月完成，但團體未能完成結賬
82/2006	渣打馬拉松 2007—『香港回歸十週年挑戰盃』	體育發展小組	1,500	活動於〇七年三月完成，但團體未能完成結賬
77/2006	尋橋：公共藝術設計比賽計劃書	香港藝術中心	117,000	此活動是跨年活動，於〇七年四月才完成
93/2006	文化灣仔網—更新網頁資料及延續網頁 2007	灣仔區資訊科技推廣小組	17,050	此活動是跨年活動，於〇七年十二月才完成
<u>地方團體活動</u>				
54/2006	香港足球總會地區足球丙組聯賽(2006-2007)	灣仔體育總會	32,500	活動於〇七年三月完成，但團體未能完成結賬

91/2006	「響應灣仔節—粵港羽毛球交流日」	灣仔羽毛球會	12,500	活動於○七年二月四日完成，但團體未能完成結賬
90/2006	漫舞樂韻賀元宵	灣仔區文娛康樂體育會有限公司	17,150	活動於○七年三月完成，但團體未能完成結賬
88/2006	敬老尊賢迎新年暨響應灣仔節聯歡晚會	香港灣仔區各界協會有限公司	9,900	活動於○七年一月二十六日完成，但團體未能完成結賬
		總額：	420,000 =====	

從二〇〇六/二〇〇七年度撥入二〇〇七/二〇〇八年支付的計劃一覽表

經濟及就業委員會(EEC)

文件編號	計劃名稱	申請團體	滾存款額 (\$)	須滾存至下一財政年度的原因
直屬小組及與地區團體合辦活動				
6/2006	『事業夢工場』—生涯規劃推廣活動	香港職業發展服務有限公司	28,210	活動於〇六年十二月完成，但團體未能完成結賬
158/2006	灣仔音樂節	大坑坊眾福利會大坑青年中心	140,000	活動於〇七年二月完成，但團體未能完成結賬
		總額：	168,210 =====	